

# Fiches de Données de Sécurité

Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

## 1 Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

- **Identificateur de produit**
- **Nom du produit:** Hardness Buffer Solution
- **Code du produit:** NCHA7405-Q
- **Utilisations recommandés et restrictions d'usage**
- **Utilisations recommandés:** Produits chimiques pour laboratoires
- **Restrictions d'usage:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité**
- **Producteur/fournisseur:**  
AquaPhoenix Scientific, Inc.  
860 Gitts Run Road  
Hanover, PA 17331  
Phone: (717)632-1291  
Toll-Free: (866)632-1291  
info@aquaphoenixsci.com
- **Distributeur:**  
Nashville Chemical  
7001 Westbelt Drive,  
Nashville, TN 37209  
(615) 350-7070
- **Numéro d'appel d'urgence:**  
ChemTel Inc.  
(800)255-3924 (North America)  
+1 (813)248-0585 (International)

## 2 Identification des dangers

- **Classification de la substance ou du mélange**
- Met. Corr.1 H290 Peut être corrosif pour les métaux.
- Skin Corr. 1C H314 Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.
- Eye Dam. 1 H318 Provoque des lésions oculaires graves.
- STOT SE 3 H335-H336 Peut irriter les voies respiratoires. Peut provoquer somnolence ou vertiges.

- **Éléments d'étiquetage**
- **Éléments d'étiquetage SGH**  
Le produit est classifié et étiqueté selon le Système Général Harmonisé (GHS).
- **Pictogrammes de danger**



GHS05 GHS07

- **Mention d'avertissement** Danger
- **Mentions de danger**  
H290 Peut être corrosif pour les métaux.  
H314 Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.  
H335-H336 Peut irriter les voies respiratoires. Peut provoquer somnolence ou vertiges.
- **Conseils de prudence**  
P234 Conserver uniquement dans le récipient d'origine.

(suite page 2)

# Fiches de Données de Sécurité

Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

## Nom du produit: Hardness Buffer Solution

(suite de la page 1)

P260	Ne pas respirer les brouillards/vapeurs/aérosols.
P264	Se laver soigneusement après manipulation.
P271	Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
P280	Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux.
P301+P330+P331	EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir.
P303+P361+P353	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.
P304+P340	EN CAS D'INHALATION: Transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer.
P305+P351+P338	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
P310	Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.
P363	Laver les vêtements contaminés avant réutilisation.
P390	Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants.
P403+P233	Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche.
P405	Garder sous clef.
P406	Stocker dans un récipient résistant à la corrosion/récipient avec doublure intérieure résistante à la corrosion.
P501	Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

· **Autres dangers** Il n'y a pas d'autres dangers identifiés qui sont ne pas classifiés.

### 3 Composition/informations sur les composants

· **Caractérisation chimique: Mélanges**

· **Composants:**

7732-18-5	eau	>80%
1336-21-6	ammoniac	5-10%
	Met. Corr. 1, H290; Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318 STOT SE 3, H335	
12125-02-9	chlorure d'ammonium	1-5%
	Acute Tox. 4, H302; Eye Irrit. 2A, H319	
14402-88-1	Disodium [[N,N'-ethylenebis[N-(carboxymethyl)glycinato]](4-)-N,N',O,O',ON,ON'] magnésate(2-)	<1%
	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2B, H320	
12135-76-1	sulfure d'ammonium	<1%
	Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318	

· **Indications complémentaires:**

Pour les ingrédients listés, les pourcentages exacts sont considérés confidentiels et sont non divulgués  
Pour le libellé des Mentions de dangers citées, se référer au rubrique 16.

### 4 Premiers secours

(suite page 3)

# Fiches de Données de Sécurité

Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

## Nom du produit: Hardness Buffer Solution

(suite de la page 2)

### · Description des premiers secours

#### · Après inhalation:

Veiller à l'apport d'air frais.

En cas de dyspnée, appliquer la thérapie de l'oxygène.

En cas des symptômes se produire ou en cas d'inconscience, obtenir d'assistance médicale.

#### · Après contact avec la peau:

Enlever immédiatement les vêtements contaminés par le produit.

Laver immédiatement à l'eau.

Demander de l'aide médicale d'urgence pour des blessures ou des cloques ouverte.

En cas d'irritation persistante de la peau, consulter un médecin.

#### · Après contact avec les yeux:

Protéger l'oeil intact.

Enlever les lentilles de contact si porté.

Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières et consulter un médecin.

#### · Après ingestion:

Rincer la bouche et boire ensuite d'eau en abondance.

Ne pas faire vomir, demander d'urgence une assistance médicale.

#### · Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Étourdissement

Toux

Effet fortement irritant avec risque d'une affection grave des yeux.

Effet corrosif sur la peau et les muqueuses.

Peut irriter les voies respiratoires.

Troubles gastro intestinaux en cas d'ingestion.

Nausées en cas d'ingestion.

Dyspnée

#### · Risques

Risque d'incidents respiratoires.

Risque de perforation gastrique.

Peut provoquer somnolence ou vertiges.

#### · Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Observation subséquente relative à un risque de pneumonie et d'oedème pulmonaire.

Surveillance médicale pendant au moins 48 heures.

Le cas échéant, administrer de l'oxygène.

En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.

## 5 Mesures de lutte contre l'incendie

### · Moyens d'extinction

#### · Moyens d'extinction:

Le produit n'est pas inflammable.

Adapter les mesures d'extinction d'incendie à l'environnement.

#### · Produits extincteurs déconseillés pour des raisons de sécurité:

Pas d'autres informations importantes disponibles.

#### · Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Formation de gaz toxiques en cas d'échauffement ou d'incendie.

#### · Conseils aux pompiers

#### · Equipement spécial de sécurité:

(suite page 4)

# Fiches de Données de Sécurité

Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

**Nom du produit: Hardness Buffer Solution**

(suite de la page 3)

Porter un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.  
Porter un vêtement de protection totale.

## 6 Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

- **Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

Porter un équipement de sécurité. Eloigner les personnes non protégées.

En cas de déversement grand, utiliser un appareil de protection respiratoire contre les effets de vapeurs/poussière/aérosol.

Veiller à une aération suffisante.

- **Précautions pour la protection de l'environnement:**

Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.

- **Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:**

Recueillir les liquides à l'aide d'un produit absorbant (sable, kieselguhr, neutralisant d'acide, liant universel, sciure).

Mettre dans des conteneurs spéciaux de récupération ou d'élimination.

- **Référence à d'autres rubriques**

Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le rubrique 7.

Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le rubrique 8.

Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le rubrique 13.

## 7 Manipulation et stockage

- **Manipulation:**

- **Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**

Eviter la formation d'aérosols.

Eviter de verser ou de pulvériser dans des locaux fermés.

N'employer que dans des secteurs bien aérés.

- **Préventions des incendies et des explosions:** Aucune mesure particulière n'est requise.

- **Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**

- **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:**

Ne conserver que dans le fût d'origine.

Matériau ne convenant pas pour les emballages: l'aluminium.

- **Indications concernant le stockage commun:**

Ne pas stocker avec les aliments.

Ne pas stocker avec des acides.

Ne pas conserver avec les agents d'oxydation.

Ne pas conserver avec des métaux.

- **Autres indications sur les conditions de stockage:** Tenir les emballages hermétiquement fermés.

- **Utilisation(s) finale(s) particulière(s)** Pas d'autres informations importantes disponibles.

## 8 Contrôles de l'exposition/protection individuelle

- **Paramètres de contrôle**

- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**

Le constituant suivant est le seul constituant du produit pour lequel une limite d'exposition PEL, TLV ou

(suite page 5)

# Fiches de Données de Sécurité

Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

**Nom du produit: Hardness Buffer Solution**

(suite de la page 4)

autre est recommandée.

## 12125-02-9 chlorure d'ammonium

EL (Canada)	Valeur momentanée: 20 mg/m <sup>3</sup> Valeur à long terme: 10 mg/m <sup>3</sup> fume
EV (Canada)	Valeur momentanée: 20 mg/m <sup>3</sup> Valeur à long terme: 10 mg/m <sup>3</sup> fume
REL (U.S.A.)	Valeur momentanée: 20 mg/m <sup>3</sup> Valeur à long terme: 10 mg/m <sup>3</sup>
TLV (U.S.A.)	Valeur momentanée: 20 mg/m <sup>3</sup> Valeur à long terme: 10 mg/m <sup>3</sup>
LMPE (Mexique)	Valeur momentanée: 20 mg/m <sup>3</sup> Valeur à long terme: 10 mg/m <sup>3</sup>

### · Contrôles de l'exposition

#### · Mesures générales de protection et d'hygiène:

- Respecter les mesures de sécurité usuelles pour l'utilisation de produits chimiques.
- Tenir à l'écart des produits alimentaires, des boissons et de la nourriture pour animaux.
- Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.
- Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.
- Ne pas inhaler les gaz, les vapeurs et les aérosols.
- Éviter tout contact avec les yeux et avec la peau.

#### · Mesures d'ingénierie spécifiques: Prévoyer une ventilation suffisante.

#### · Protection respiratoire: Utiliser un appareil de protection respiratoire en cas de fortes concentrations.

#### · Protection des mains:



Gants de protection

Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation.

#### · Matériau des gants

- Caoutchouc nitrile
- Caoutchouc naturel (Latex)

#### · Protection des yeux:



Lunettes de protection

Suivez les directives nationales pertinentes concernant l'utilisation de lunettes de protection.

#### · Protection du corps: Vêtements de travail protecteurs

#### · Limitation et contrôle de l'exposition environnementale

Pas d'autres informations importantes disponibles.

#### · Mesures de gestion des risques Pas d'autres informations importantes disponibles.

## 9 Propriétés physiques et chimiques

### · Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

(suite page 6)

# Fiches de Données de Sécurité

Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

**Nom du produit: Hardness Buffer Solution**

(suite de la page 5)

· <b>Aspect:</b>	
<b>Forme:</b>	Liquide
<b>Couleur:</b>	Incolore
· <b>Odeur:</b>	Ammoniaquée
· <b>Seuil olfactif:</b>	Non déterminé.
· <b>valeur du pH:</b>	Alcalin
· <b>Point de fusion/point de congélation:</b>	<0 °C (<32 °F)
· <b>Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:</b>	>100 °C (>212 °F)
· <b>Point d'éclair</b>	Le produit n'est pas inflammable.
· <b>Inflammabilité (solide, gaz):</b>	Non applicable.
· <b>Température d'inflammation:</b>	Non déterminé.
· <b>Température de décomposition:</b>	Non déterminé.
· <b>Propriétés explosives:</b>	Le produit n'est pas explosif.
· <b>Limites d'explosion:</b>	
<b>Inférieure:</b>	Non déterminé.
<b>Supérieure:</b>	Non déterminé.
· <b>Propriétés comburantes</b>	Non déterminé.
· <b>Pression de vapeur à 20 °C (68 °F):</b>	23 hPa (17.3 mm Hg)
· <b>Densité:</b>	
<b>Densité relative</b>	Non déterminé.
<b>Densité de vapeur:</b>	Non déterminé.
<b>Taux d'évaporation:</b>	Non déterminé.
· <b>Solubilité dans/miscibilité avec l'eau:</b>	Aisément soluble
· <b>Coefficient de partage: n-octanol/eau:</b>	Non déterminé.
· <b>Viscosité:</b>	
<b>Dynamique:</b>	Non déterminé.
<b>Cinématique:</b>	Non déterminé.
· <b>Autres informations</b>	Pas d'autres informations importantes disponibles.

## 10 Stabilité et réactivité

- **Réactivité** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Stabilité chimique** Ce produit est stable dans des conditions normales.
- **Décomposition thermique/conditions à éviter:**  
Pas de décomposition en cas de stockage et de manipulation conformes.
- **Possibilité de réactions dangereuses**  
Corrode l'aluminium.  
Forte réaction exothermique aux acides.  
Réactions aux agents d'oxydation puissants.  
En cas de fort échauffement au-delà du point de décomposition, il y a possibilité de dégagement de vapeurs toxiques.

(suite page 7)

# Fiches de Données de Sécurité

Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

**Nom du produit: Hardness Buffer Solution**

(suite de la page 6)

- **Conditions à éviter** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Matières incompatibles:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Produits de décomposition dangereux:**  
Seulement en cas d'incendie:  
Composés chlorés  
Oxydes nitriques (NOx)

## 11 Informations toxicologiques

- **Informations sur les effets toxicologiques**
- **Toxicité aiguë** Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

- **Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:**

**12125-02-9 chlorure d'ammonium**

Oral	LD50	1650 mg/kg (rat)
------	------	------------------

- **Effet primaire d'irritation:**
- **Corrosion cutanée/irritation cutanée** Effet corrosif sur la peau et les muqueuses.
- **Lésions oculaires graves/irritation oculaire**  
Effet fortement irritant avec risque d'une affection grave des yeux.
- **Sensibilisation respiratoire ou cutanée**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

- **Catégories cancérogènes**

- **IARC (Centre international de recherche sur le Cancer)**

Aucun des composants n'est listé.

- **NTP (Programme National de Toxicologie)**

Aucun des composants n'est listé.

- **OSHA-Ca (l'Occupational Safety & Health Administration)**

Aucun des composants n'est listé.

- **Voies d'exposition probables**

Ingestion  
Inhalation.  
Contact oculaire.  
Contact cutané.

- **Mutagénicité sur les cellules germinales**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

- **Cancérogénicité** Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

- **Toxicité pour la reproduction**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

- **Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique**

Peut irriter les voies respiratoires.  
Peut provoquer somnolence ou vertiges.

- **Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

- **Danger par aspiration**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

(suite page 8)

# Fiches de Données de Sécurité

Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

Nom du produit: Hardness Buffer Solution

(suite de la page 7)


## 12 Informations écologiques

- **Toxicité**
- **Toxicité aquatique:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Persistance et dégradabilité** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Potentiel de bioaccumulation** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Mobilité dans le sol** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Autres indications écologiques:**
- **Indications générales:**  
Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.  
Jeter de plus grandes quantités dans la canalisation ou les eaux peut mener à une augmentation de la valeur du pH. Une valeur du pH élevée est nocive pour les organismes aquatiques. Dans la dilution de la concentration utilisée, la valeur du pH est réduite considérablement: après l'utilisation du produit, les eaux résiduelles arrivant dans la canalisation ne sont que faiblement polluantes pour l'eau.
- **Autres effets néfastes** Pas d'autres informations importantes disponibles.

## 13 Considérations relatives à l'élimination

- **Méthodes de traitement des déchets**
- **Recommandation:**  
Les utilisateurs de ce matériel ont la responsabilité d'éliminer tout produit non-utilisé, ses résidus et ses conteneurs en conformité avec toutes les lois et réglementations locales, provinciales et fédérales pertinentes en matière de traitement, de stockage et d'élimination des déchets dangereux et non dangereux.
- **Emballages non nettoyés:**
- **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.

## 14 Informations relatives au transport

- **Numéro ONU**
- **DOT, ADR/RID/ADN, IMDG, IATA** UN2672
- **Désignation officielle de transport de l'ONU**
- **DOT, IATA** Ammonia solution
- **ADR/RID/ADN, IMDG** AMMONIA SOLUTION
- **Classe(s) de danger pour le transport**
- **DOT**
- 
- **Classe** 8
- **Étiquette** 8

(suite page 9)



# Fiches de Données de Sécurité

Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

Nom du produit: Hardness Buffer Solution

(suite de la page 8)

· ADR/RID/ADN



· Classe 8 (C5)  
· Étiquette 8

· IMDG, IATA



· Classe 8  
· Étiquette 8

· Groupe d'emballage

· DOT, ADR/RID/ADN, IMDG, IATA III

· Dangers pour l'environnement:

· Marine Pollutant: Non

· Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Attention: Matières corrosives.

· Numéro d'identification du danger (Indice Kemler):

80

· No EMS:

F-A,S-B

· Segregation groups

Alkalis

· Transport en vrac conformément à l'annexe

II de la convention Marpol et au recueil IBC Non applicable.

## 15 Informations relatives à la réglementation

· Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

· États-Unis

· SARA

· SARA 302 Substance Très Dangereuse

Aucun des composants n'est listé.

· Section 355 (substances extrêmement dangereuses):

Aucun des composants n'est listé.

· Section 313 (Annonces chimiques toxiques spécifiques):

1336-21-6 ammoniac

· Liste TSCA:

Tous les ingrédients sont énumérés ou exemptés.

· Proposition 65, l'état de Californie

(suite page 10)

# Fiches de Données de Sécurité

Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

**Nom du produit: Hardness Buffer Solution**

(suite de la page 9)

· **Substances connues pour causer le cancer:**

Aucun des composants n'est listé.

· **Substances connues pour causer une toxicité sur les organes reproducteurs féminins:**

Aucun des composants n'est listé.

· **Substances connues pour causer une toxicité sur les organes reproducteurs masculins:**

Aucun des composants n'est listé.

· **Substances connues pour causer une toxicité sur le développement:**

Aucun des composants n'est listé.

· **EPA (Agence de protection de l'environnement)**

Aucun des composants n'est listé.

· **IARC (Centre international de recherche sur le Cancer)**

Aucun des composants n'est listé.

· **Liste intérieure des substances (DSL) du Canada**

Tous composants listés sur le Liste intérieure des substances ou le Liste extérieure des substances.

## 16 Autres informations

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

· **Acronymes et abréviations:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

IMDG: Code maritime international des marchandises dangereuses.

DOT: Département américain de transport

IATA: l'Association du transport aérien international

CAS: Chemical Abstracts Service, une division de l'American Chemical Society

LD50: Dose létale médiane

LC50: Concentration létale médiane

OSHA: Administration de la santé et de la sécurité occupationnelle / Occupational Safety &amp; Health Administration (États-Unis)

Met. Corr. 1: Substances ou mélanges corrosifs pour les métaux – Catégorie 1

Acute Tox. 4: Toxicité aiguë - voie orale – Catégorie 4

Skin Corr. 1B: Corrosion cutanée/irritation cutanée – Catégorie 1B

Skin Corr. 1C: Corrosion cutanée/irritation cutanée – Catégorie 1C

Skin Irrit. 2: Corrosion cutanée/irritation cutanée – Catégorie 2

Eye Dam. 1: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 1

Eye Irrit. 2A: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 2A

Eye Irrit. 2B: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 2B

STOT SE 3: Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique) – Catégorie 3

· **Sources**

Site Web, European Chemicals Agency (<http://echa.europa.eu/>)Site Web, US EPA Substance Registry Services (services d'EPA pour les registrations des substances) (<http://ofmpub.epa.gov/sor internet/registry/substreg/home/overview/home.do>)

Site Web, Chemical Abstracts Registry, American Chemical Society (Registre des abstracts chimiques, Société chimique d'Amérique)

(<https://www.cas.org>)

Patty's Industrial Hygiene, 6th ed., Rose, Vernon, ed. ISBN: 978-0-470-07488-6

Casarett and Doull's Toxicology: The Basic Science of Poisons, 8th Ed., Klaassen, Curtis D., ed., ISBN: 978-0-07-176923-5.

Informations, y inclure les FDS, des fabricants spécifiques

FDS/SDS préparé par:

(suite page 11)

**Fiches de Données de Sécurité**  
Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Révision: 23 janvier 2020

**Nom du produit: Hardness Buffer Solution**

(suite de la page 10)

Société ChemTel / ChemTel Inc.  
1305 North Florida Avenue  
Tampa, Florida 33602-2902 Etats-Unis  
Appel Gratuit dans l'Amérique du Nord 1-888-255-3924  
Internationale +01 813-248-0573  
Site Web: [www.chemtelinc.com](http://www.chemtelinc.com)